



CONSILIUL LEGISLATIV

AVIZ

referitor la proiectul de LEGE pentru aderarea României la Protocolul de modificare a Acordului din 3 aprilie 2001 privind înființarea Organizației Internaționale a Viei și Vinului, referitor la stabilirea sediului, adoptat la Dijon, la 21 mai 2022

Analizând proiectul de LEGE pentru aderarea României la Protocolul de modificare a Acordului din 3 aprilie 2001 privind înființarea Organizației Internaționale a Viei și Vinului, referitor la stabilirea sediului, adoptat la Dijon, la 21 mai 2022, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr. 200 din 29.05.2024 și înregistrat la Consiliul Legislativ cu nr. D561/29.05.2024,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art. 2 alin. (1) lit. a) din Legea nr. 73/1993, republicată, cu completările ulterioare, și al art. 33 alin. (3) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ, cu modificările ulterioare,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul are ca obiect aderarea României la Protocolul de modificare a Acordului din 3 aprilie 2001 privind înființarea Organizației Internaționale a Viei și Vinului, referitor la stabilirea sediului, adoptat la Dijon, la 21 mai 2022.

2. Prin obiectul său de reglementare, proiectul de act normativ se încadrează în categoria legilor ordinare, iar în aplicarea dispozițiilor art. 75 alin. (1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

3. Precizăm că, prin avizul pe care îl emite, Consiliul Legislativ nu se pronunță asupra oportunității soluțiilor legislative preconizate.

4. Semnalăm că proiectul este însoțit doar de o traducere în limba română a textului Protocolului, textul în limba originală, în care acesta a fost încheiat, neregăsindu-se. Mai mult, textul în limba română nu este ștampilat și nici nu cuprinde, sub semnătura persoanei autorizate, mențiunea „Traducere oficială/autorizată din limba”. Prin urmare, nu sunt îndeplinite cerințele prevăzute la art. 72 alin. (3) și (4) din Legea nr. 24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, republicată, cu modificările și completările ulterioare. În aceste condiții, **nu ne putem pronunța cu privire la corectitudinea datelor referitoare la elementele de identificare ale Protocolului.**

5. Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, titlul proiectului trebuie să cuprindă toate elementele de identificare ale instrumentului juridic internațional care face obiectul exprimării consimțământului, inclusiv acele elemente de identificare ale actului juridic internațional care se modifică. Prin urmare, **titlul** trebuie redat, după cum urmează:

„Lege pentru aderarea României la Protocolul **referitor la stabilirea sediului, adoptat la Dijon, la 21 mai 2022**, de modificare a Acordului privind înființarea Organizației Internaționale a Viei și Vinului, **adoptat la Paris la 3 aprilie 2001**”.

6. Din aceleași considerente, **articolul unic** trebuie reformulat, astfel:

„Articol unic. - România aderă la Protocolul **referitor la stabilirea sediului, adoptat la Dijon, la 21 mai 2022**, de modificare a Acordului privind înființarea Organizației Internaționale a Viei și Vinului, **adoptat la Paris la 3 aprilie 2001, ratificat prin Legea nr. 297/2002**”.

7. Precizăm că Protocolul **nu se constituie în anexă** la proiect, ci **însoțește proiectul**, motiv pentru care este necesară eliminarea cuvântului „Anexă” din partea dreaptă a paginii ce cuprinde textul Protocolului în limba română.

București
Nr. 534/29.05.2024

PREȘEDINTE
Florin BORDACHE
